



PROTECT MAGNET- RAHMEN

ANLEITUNG / INSTRUCTION



Anlieferung erfolgt im nicht verschlossenen Zustand. Beginnen Sie bei der ersten Benutzung des Protect Magnetrahmen mit **SCHRITT 02** in der Bedienungsanleitung.

The Protect Magnetic Frame is delivered unlocked. When using the frame for the first time, jump to **STEP 02** of the instructions.



SCHRITT 01 / STEP 01

Das Öffnen des Protect erfolgt von der sichtbaren Vorderseite. Der Spezial-Schlüssel greift seitlich in den Verschluss ein. Beim Aufsetzen des Schlüssels ist der kraftschlüssige Sitz zu überprüfen. Den Schlüssel in Richtung „auf“ (gegen den Uhrzeigersinn) drehen, bis die Markierungslinien parallel zur Außenkante des Profilrahmens liegen.

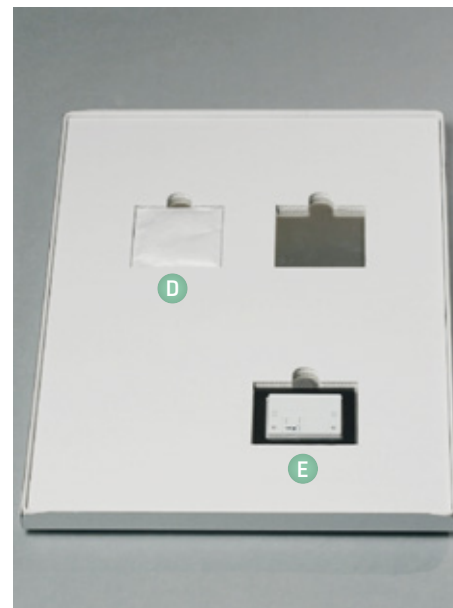
Open the Protect frame from the display side. The special key is applied to the closure from the side. Ensure that that the key is tightly locked on. Turn the key in the direction of "open" (counter-clockwise) until the markers are positioned parallel to the outer edge of the profile frame.



SCHRITT 02 / STEP 02

Den Profilrahmen (A) und das Glas (B) nach oben abnehmen. Den Hintergrundkarton (C) nach vorne abnehmen.

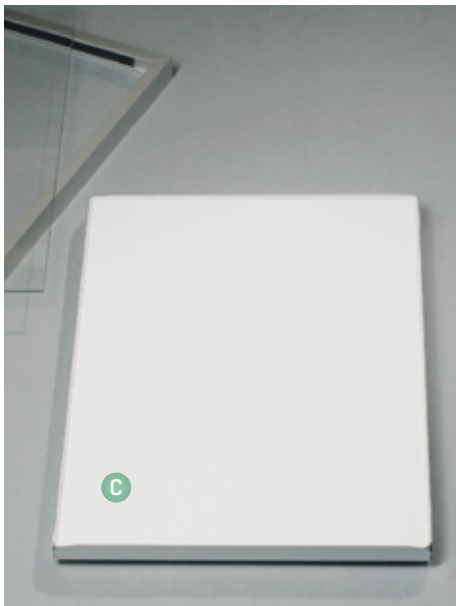
Lift off the profile frame (A) and the glass (B) to remove them. Lift the background cardboard (C) towards the front.



SCHRITT 03 / STEP 03

Kontrollieren, ob das ProSorb (D) und das Thermohygrometer (E) richtig in den dafür vorgesehenen Aussparungen sitzen. Das Thermohygrometer ist mit einer weißen Abdeckung aus Karton versehen. Den optionalen Datenlogger ggf. in die vorgesehene Aussparung einsetzen.

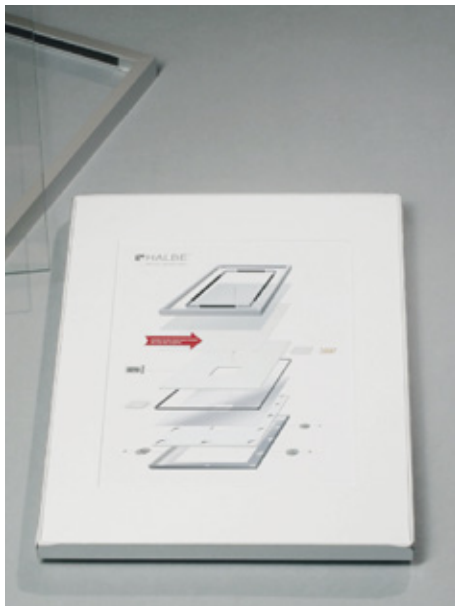
Check whether the ProSorb (D) and the thermohygrometer (E) are correctly positioned in the appropriate cavities. The thermohygrometer comes with a white cardboard cover. Insert the data logger (where supplied) into the appropriate cavity.



SCHRITT 04 / STEP 04

Den Hintergrundkarton (C) wieder von vorne einlegen. Kontrollieren, ob dieser innerhalb der Dichtung liegt und diese nicht überdeckt.

Re-insert the background cardboard (C) from the front. Check to ensure whether it fits inside the insulation seal and does not cover it.



SCHRITT 05 / STEP 05

Das Exponat und ggf. Passepartout einlegen. Kontrollieren, ob das eingelegte Objekt innerhalb der Dichtung liegt und diese nicht überdeckt.

Insert the exhibit and passepartout where used. When the item is inlaid, check to ensure that it lies inside the insulation seal and does not cover it.

SCHRITT 06 / STEP 06

Die Vorkonditionierung auf die gewünschte relative Feuchte erfolgt durch offene Lagerung des Rahmens, ohne Glasabdeckung, bei konstanter Umgebungsfeuchte (min. 48 h). Die Umgebungsfeuchte muss der gewünschten relativen Feuchte für das Exponat entsprechen (30% - 60% rF).

Preconditioning to the required relative humidity is achieved by openly storing the frame - without the glass cover - at a constant ambient humidity (for at least 48 hrs). The ambient humidity must be the same as the relative humidity required for the exhibit (30% - 60% RH).



SCHRITT 07 / STEP 07

Vor dem Einlegen des Glases ist der präzise Sitz der umlaufenden Dichtung auf dem Alublech zu überprüfen. Dann das Glas (B) innerhalb der Stahlblechwinkel von oben auf die Dichtung einlegen. Kontrollieren, ob das Glas rundherum vollständig auf der Dichtung liegt.

Before inserting the glass, first check the precise positioning of the surrounding insulation seal on the aluminium sheet. Then insert the glass (B) inside the sheet steel corner angle onto the insulation seal from above. Check to ensure that the glass is laid on the insulation seal all the way round.



SCHRITT 08 / STEP 08

Den Profilrahmen (A) von vorne aufsetzen und rundum andrücken.

From the front, place the profile frame (A) on top and press down on all sides.



SCHRITT 09 / STEP 09

Die Verriegelung des Rahmens erfolgt durch Drehung der Exzenterverschlüsse (H) mit Hilfe des Spezial-Schlüssels. Den Schlüssel dabei in Richtung „zu“ (im Uhrzeigersinn) drehen. Um zu verhindern, dass der Profilrahmen nicht verkantet, müssen alle Verschlüsse über Kreuz in mehreren Schritten angezogen werden. Beim Verschließen den Profilrahmen andrücken und sicherstellen, dass die Verschlüsse in die Kunststoffriegel eingreifen und den Profilrahmen nicht nach außen wegdrücken. Der Rahmen ist abgedichtet, sobald er sich fühlbar zusammengezogen hat.



Für dünnere Objekte kann der Verschluss weiter in Richtung „zu“ gedreht werden, bis zu einem fühlbaren Anschlag. Der Protect verfügt über eine feste Einlegetiefe von 8 mm. Bei dünneren Objekten muss die Differenz z.B. mit einem Hintergrundkarton aufgefüllt werden.

Lock the frame by turning the eccentric closures (H) using the special key. Turn the key in the direction of "close" (clockwise). To prevent the edge of the profile frame from catching, all the cross-fitted

closures must be tightened up in several stages. Lock and press down the profile frame and ensure that the closures engage with the plastic locks and do not press outwards against the profile frame. The frame is sealed as soon as you can feel it is compressed together.

For thinner items, turn the closure further in the direction of "close" until you feel it catch. Protect has a fixed insertion depth of 8 mm. For smaller objects, the difference must be filled with a background cardboard for instance.

SCHRITT 10 / STEP 10

Endkontrolle. Zum Schluss den präzisen Sitz des Profilrahmens, die sichere Verriegelung aller Verschlüsse, sowie die gewünschte Feuchte im Inneren des Rahmens kontrollieren.

Final inspection. Finally, check that the profile frame fits perfectly, all closures are securely locked and the required humidity on the inside of the frame is as required.



HALBE-Rahmen GmbH

Herrenwiese 2 | 57548 Kirchen | Germany

Telefon +49 (0) 2741 9580-0

Telefax +49 (0) 2741 9580-80

info@halbe.de | www.halbe.de

Wir bemühen uns für unsere Rahmen bei der Herstellung und der Verpackung um allerhöchste Qualität. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nicht alle Faktoren bei der konkreten Verwendung unserer Produkte beeinflussen können. Auch können wir nicht beeinflussen, ob es zwischen den verschiedenen verwendeten Materialien und den konkret verwendeten Einlagematerialien, z.B. Kunstwerken, zu unerwünschten Reaktionen kommt. Im Bedarfsfall ist hier stets kundenseitig eine Überprüfung der Kompatibilität des Materials vorzunehmen.

We try to ensure the very best quality in the manufacture and packaging of our frames. Please be aware, though, that we cannot influence all the factors associated with the actual use of our products. Nor do we have any influence over whether the various materials used will react undesirably with what is inserted into the particular frame, e.g. works of art. Where necessary, customers should check for themselves whether the materials are compatible.